

1542. INVENTARIO DE LA ARMERÍA REAL DE CARLOS V.

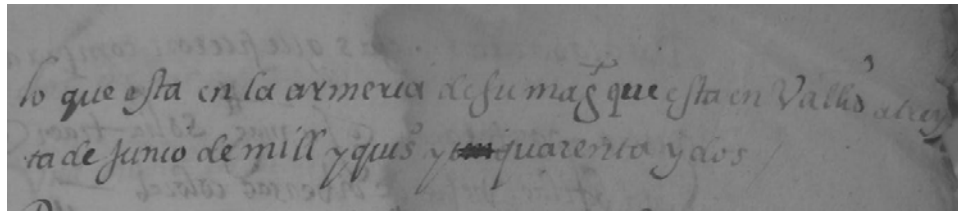
ANASTASIO ROJO VEGA

Más documentos en: www.anastasio.rojo.com



LA ARMERÍA REAL EN 1542.

El inventario más antiguo de la Armería Real, almacenada en Valladolid, es de 1542. Desgraciadamente, además de ser incompleto, esta en un estado pésimo. Fue traducido del francés, lengua de los libros de Petijuan, por el secretario Diego Gracián, en 1559, a petición de Juan de Ortega.



Primeramente ocho picas que el conde maximiliano presento a su magestad en milan con el puño guarnescido de terciopelo azul los hierros dorados con las armas de su magestad

yten mas una dozena de hierros de picas doradas semejantes a los de las dichas picas que presento el dicho conde maximiliano

otras doze picas de Alemania con fierros blanco y dorados

ocho jabalinas de ginetes

veinte y tres alabardas de los hierros de las armas del emperador en parte doradas y las hastas cubiertas de terciopelo azul guarnesizadas de franjas doradas que traxo el conde maximiliano

una alabarda de **colman** defucnto el mango de azero gravado y dorado con las armas de su magestad

otra pequeña hacha de armas del dicho **colman** la hasta con vanda de azero

otra jabelina del rey de tunez con las borlas de oro y seda

dos alabardas viejas que fueron compradas en genova

quatro partesanas que su magestad solia traer en las galeras con borlas viejas de diversas colores

otra partesana pequeña que su magestad solia traer

otro baston a manera despada con sus alas que tabien se truxo de italia

çinco espios de monteria y el uno dellos tiene los hierros dorados

otro espio o venablo con el mango de hierro

tres hachas de armas los hierros dorados para combatir a pie

siete flechas de hierro para tirar a los jabalines

siete bordomaças de napoles pintadas y la una es quebrada con sus hierros

dos planchones sin hierros o gruesas lanças

diez y seis estradiotas pintadas de diversas colores que han servido en tenez y algunas con vanderetes [anotado al margen: a maese juan enbiadas viij en el mes de noviembre de 1542]

otras quatro estradiotas blancas

treinta y siete lanças de milan entre buenas y malas las treinta y dos tienen hierros de todas suertes y la resta sin hierros [anotado al margen: enbiadas viij a maese juan estando en monçon]

diez astas de lanças de guerra usadas que las tres no tienen hierros

dos medios planchones con los hierros

una media bordomaça pintada blanca y açul

quatro lançs que sirben de portaenseña

treinta y çinco javalinas o venablos de caça grandes y pequeños el uno es de un guion con los hierros exçpto quatro [anotado al margen: vij enbiadas a maese juan va aqui conprehendido el guion]

CUBIERTAS.

una cubierta de azero que **colman** truxo a su magestad donde estan las armas de su magestad
la silla de lo mismo

otras cubiertas de azero de **colman** gravadas y doradas por bandas como estafetas guarneçidas de franjas de oro y seda azul
la silla de lo mismo cubierta de terçiopelo blanco guarneçida se franjas de oro y seda

otras cubiertas de azero de maestre **hans de luzenburg** que llevo a monçon con vandas gravadas y doradas y la grupera como estradiota y ençima una mançana dorada
la silla de lo mismo çercada toda de azero

otras dos cubiertas de azero de flandes todas lisas

catorze cubiertas medio pintadas de diversas colores hechas en napoles [anotado al margen: enbiadas a maese juan iij a monçon]

SILLAS.

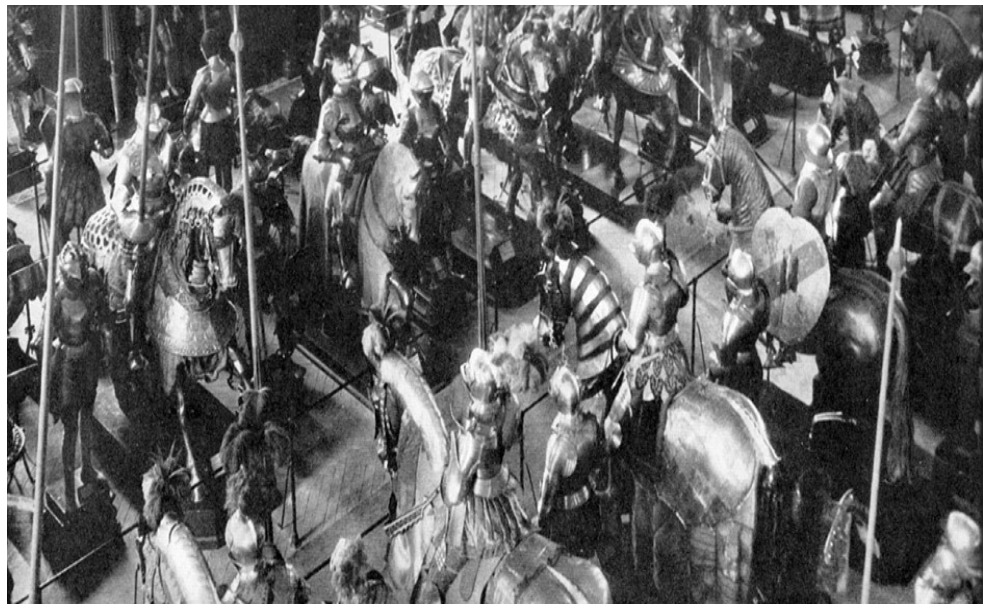
dos sillas medio estradiotas cubiertas de terçiopelo negros guarneçidas la una de franjas de seda y plata y la otra de franjas de seda negra

otra silla estradiota cubierta de terçiopelo azul guarneçida de trenças de oro y bordadas de franjas de oro y seda azul

otra silla estradiota cubierta de terçiopelo carmesi guarneçida de trenças de oro y bordada de oro y seda carmesi

otra silla estradiota cubierta de terçiopelo blanco guarneçida de trenças de oro y bordada de un franjon de ori y seda

otra silla por **hosequen** cubierta de terçiopelo blanco el asiento de oro la guarniçion estradiota de lo mismo



Armería Real. Imagen tomada de:

http://www.arco-iris.com/George/images/armeria_real.jpg

otra silla estradiota cubierta de terçiopelo azul el arzon pintado guarneçida de un pasamano alrededor de oro y una franja de oro

otroas dos sillas estradiotas cubiertas de terçiopelo azul el arçon pintado guarneçidas de franjas de oro y seda

otra silla estradiota el arçon pintado cubierta de terçiopelo colorado guarneçida de pasamanos de oro con un franjon de oro y seda

una silla a la turquesa con el arçon pintado cubierta de terçiopelo de color de çielo guarnescida de franxas de oro y seda

otra silla a la turquesa con arçones pintados cubierta de terçiopelo blanco con franjas de oro y seda y un pasamano de oro y seda

otras dos sillas a la turquesa con açiones pintadas cubierta de terçiopelo carmesi guarnescidas con franjas de oro y seda

otras dos sillas a la turquesa con el arçon pintado cubiertas de terciopelo negro la una guarnescida de pasamanos de oro y seda y franjas de oro y seda y debaxo guarnescida de pasamanos de seda y franjas de seda

SILLAS DE ARMAS.

una silla de armas con el arzon quadrado por delante y por detras con cuernos gravada con vandas y dorada cubierta de terciopelo blanco con un franjon de oro y seda de las de **tolman**

otra silla de justa con el arçon de detras acornado y quadrado de delante a vandas gravado y dorado cubierto de paño blanco frangiado de seda blanca de las de **tolman**

dos fustes de armas sillas armadas y la cabeza redonda el uno con una vanda pequeña alrededor gravada y dorada y el otro con cabezas de antiguallas y en parte dorado sin guarnicion de **tolman**

otra silla de armar con la cabeza redonda con unas columnas gravadas y doradas cubierta de terciopelo carmesi franjeado de un franjon de oro y seda de **tolman**

otra silla de armar con la cabeza redonda con una vanda alrededor gravada y dorada el arzon blanco y relevado cubierto de terciopelo carmesi con franjon de oro y seda de **tolman**

otra silla pequeña de armas la cabeza redonda la armadura blanca y gravada cubierta de terciopelo negro con una franja de oro y seda

item otra silla de armar el arzon gravado y dorado la cabeza quadrada cubierta de terciopelo blanco guarnescida de una franja de oro y seda

otra silla de armar con el arzon dorado y plateado a vandas la cabeza quadrada cubierta de terciopelo pardo y vordado de seda y oro y franjeada de un franjon de oro y seda

otra silla de armar con el arzón dorado la cabeza quadrada cubierta de terciopelo carmesi y vordada de unas pequeñas franjas de oro y seda y guarnescida de un franjon de oro y seda

otra silla de armar con la cabeza redonda pintada por delante con un oso alrededor dorada cubierta de terciopelo pardo con franjas de oro y seda

item dos sillas pequeñas de armar el armadura blanca retadas las cadezas redondas cubiertas de terciopelo negro que petijuan traxo consigo

otra silla de armar el armadura blanca la cabeza quadrada cubierta de terciopelo negro que petijuan truxo

yten dos sillas viejas la cabeza redonda la una con un borde en torno gravado y dorado y la otra cretado y dorado cubiertas de terciopelo azul con franjon de oro y seda

otra silla de armar vieja la testera redonda corneada con bordes dorados cubierta de terciopelo gris con franjas de oro

tres sillas de armar las testeras redondas y corneadas la armadura dorada por vandas cubiertas la una de terciopelo blanco y la otra terciopelo gris y la otra de terciopelo bermejo los arçones delanteros el uno de tela de oro y el otro de tela de plata y la otra de tela de oro t plata por vandas vieja

otra silla de armar la testera quadrada y corneada con dos vandas en torno doradas cubierta de terciopelo gris con franjon de oro y seda

otra silla de armar la armadura toda blanca la testera quadrada y cerrada dorada cubierta con terciopelo blanco vieja

otra silla de armar la armadura blanca la testera quadrada y cerrada cubierta de terciopelo bermejo con franjas de oro y seda

una silla de armar el arzon blanco la testera quadrada cubierta de terciopelo negro con franjas negras

otras dos sillas de armar viejas de guerra las testeras quadradas y cerradas detras cubierta la una de terciopelo gris y la otra de paño gris

otras dos sillas de justa las testeras quadradas y cerradas detras cubiertas de terciopelo blanco de poco valor

otra silla de armar la armadura blanca la testera quadrada cubierta de cuero blanco

otra silla de justa la testera quadrada y cerrada cubierta de paño blanco

otra silla para la vandra la testera quadrada y cerrada por detras con vandas gravadas y doradas cubierta de terciopelo carmesi con franjon de oro y seda

otra silla de armar a la turquesa la armadura blanca cubierta de terciopelo blanco

otra silla de armar la testera corneada a la turquesa cubierta de cuero blanco

otra silla sin armar la testera redonda cerrada por detras cubierta de tela de oro gris

tres sillas a la turquesa de cuero las dos con trenças buenas

cinco sillas de cuero a la gineta

PLUMAS.

seis plumages negros para chanforones y para almetes de milan que petijuan truxo [al margen: destas plumas negras faltan dos del tiempo que el principe torneo y una azul]

otros quatro plumajes pardos asi para chapirones como para zeladas

otros quatro plumages azules grandes y pequeños asi para chapirones como para çeladas

otros çinco plumages negros grandes y pequeños

el aguila negra

diez plumages blancos grandes y pequeños ansi para almetes como para chapirones

un plumage para un chapiron pardo y blanco

ocho plumages amarillos pequeños y grandes ansi para almetes como para chapirones

siete plumages grandes y pequeños ansi para almetes como para chapirones [al margen: falta una del tiempo quel principe se caso]

treze plumages grandes y pequeños para almetes y chapirones de encarnado y colorado [al margen: falta una del dicho tiempo]

tres papeles de plumages que sampson dexo en el armeria que dixo que heran para las dar a la librera

una turquesa pequeña blanca con su adereço de caja

GUARNIÇIONES.

una guarniçion a manera de pavellon cubierta de terçiopelo pardo frangeada con franjas pequeñas de plata

otra guarniçion de la misma hechura cubierta de terçiopelo azul con franjas de oro

yten otra guarniçion a manera de pavellon cubierta de terçiopelo carmesi violado frangeado de franjas de oro con borlas de oro y seda colorada y violeta

otra guarniçion a manera de pavellon cubierta de terçiopelo negro y de color de çielo guarneçida de pasamanos y borlas de oro y seda

otra guarnición a la estradiota cubierta de terciopelo blanco guarnecida de cordones de oro

tres almatigas las dos de terciopelo azul y una de terciopelo de color de violetas

otra guarnición de la estradiota cubierta de terciopelo blanco con trenzas de oro y seda

otra guarnición a manera de pavellon y nudos de amores cubierta de terciopelo blanco guarnecida de franjas de oro y borlas de oro y seda

otra guarnición a manera de pavellon cubierta de terciopelo blanco frangeada de franjas pequeñas de oro

tres almatigas cubiertas de terciopelo blanco y frangeadas de un franjon de oro y seda blanca

yten una guarnición de la estradiota cubierta de terciopelo amarillo

una crupera de terciopelo negro con trenzas de oro

yten itra guarnición al modo de alemaña cubierta de terciopelo negro franjeada de franjas de oro y seda azul con estafetas doradas

yten una guarnición a la turquesa de cuero amarillo pintada de oro y con clavazones doradas

otra guarnición a la turquesa de cuero taneado pintada de oro y con las clavazones doradas

dos guarniciones a la turquesa de cuero negro pintadas viejas

otras dos guarniciones como a la turquesa de cuero colorado pintadas

otra de la misma hechura de cuero blanco pintada

tres guarniciones al modo de alemaña de cuero a saber dos negras y la otra colorada pintada de oro que son para caballos ligeros

una guarnición vieja a la turquesa de cuero negro pintada y la clavazon dorada

doze pares de estriberas viejas de cuero [falta papel] quatro blancas, quatro coloradas y quatro [falta papel] todas pintadas

una crupera de terciopelo blanco

tres guarniçiones de la estradiota muy biejas cubiertas de terçiopelo negro de poco valor y una crupera blanca

algunas testeras de cubiertas de terçiopelo con sus petrales de raso negro violado azul y pardo

otra guarniçion de terçiopelo carmesi con cordones de oro con su almatiga

otra guarniçion de la estradiota cubierta de terçiopelo carmesi negro con cordones de oro y el almatiga de lo mismo

dos guarniçiones a la turquesa de cuero amarillo pintadas y las clabazones doradas

EN UNA ALAÇENA GRANDE.

una cubierta de paño del coronamiento y la guarniçion que cuelga de lo mismo

una testera y riendas de tela de plata bordada de oro semejante a la cubierta

una cubierta de terçiopelo carmesi aforrada de damasco

iten una cubierta de tela de plata con oro por ençima

quatro paños de un sayon de armas de terçiopelo pardo bordado de una vanda alderredor de cordones de oro

yten diez pieças de terçiopelo pardo bordadas de lo mismo para cubiertas

yten quatro paños de un sayon de armas de camino con cordones de oro como laçadas de amores

una cubierta de cavallo de terçiopelo negro bordada alderredor de franjas pequeñas de oro [al margen: xij pieças para cubiertas semejantes a las de arriba]

un jubon de tela de plata hecho al modo de alemaña con unas vandas de oro que salen del aforradas de tafetan negro

EN OTRA ALAÇENA.

un caparaçon de terçiopelo blanco con follages de plata por ençima

dos sayones de real el uno de tela [falta papel] terçiopelo blanco y el otro de tela de plata con vandas de oro

catorze jubones de raso blanco

catorze pares de calzas de paño bordadas de una vanda de raso

honze gorras de raso blanco

EN OTRA ALAÇENA DE LAS VANDERAS.

una vandra de tafetan colorado adonde esta pintado un cruzifixo que se llebo a tunez

otra vandra pequeña de damasco y tafetan colorado adonde esta pintada una nuestra señora y un sant jorge que tambien se llevo a tunez

otra vandra grande de tafetan amarillo adonde estan pintados un santiago y sant andres y sant jorge que fue hecha para viena nuevo

otra vandra de tafetan amarillo adonde esta pintado un cruzifixo y las armas de su magestad que fue hecho para viena nuevo

otra vandra de tafetan amarillo adonde estan pintados sant andres san jorge y santiago que sirbio ante asaes en francia

otra bandera grande de tafetan amarillo colorado y blanco adonde esta pintado santiago que fue fecha para el coronamiento en nuestra señora de aes

otra vandra grande de tafetan amarillo colorado y blanco y en ella esta pintado san cristoal y fue fecha para el coronamiento en nuestra señora de aes

otra vandra peequeña de tafetan amarillo blanco y colorado adonde esta pintado un sant andres que fue hecha para el coronamiento de nuestra señora de aes

otra vandra redonda de damasco negro con las armas del enperador que fue hecha para el coronamiento de aes



Catedral de Aix-la-Chapelle, lugar de la coronación.

otra vanderá quadrada de damasco negro con las armas del enperador frangeada de colorado amarillo y blanco

yten otra vanderá de damasco colorado y blanco con una cruz de rodas frangeada de blanco y colorado

yten çinco cornetas de archeros de damasco colorado amarillo y blanco a saber en la una esta pintado santiago y en la otra sant juan baptista y en la otra sant pedro y en la otra sant cristoval y en la otra santo thomas

yten una vanderá quadrada [falta papel] estan pintadas todas las armas [falta papel]

yten dos vanderas viejas de trompetas

EN UNAS ALAÇENAS PEQUEÑAS EN LA PRIMERA

un sayon de armas de tela de plata con randas de tela de oro vordadas de cordones de oro

yua casaca de lo mismo

un caparaçon de lo mismo enfornado en cuero amarillo

un croperin de lo mismo

una cabezada y riendas de tela de plata vordada de cordones de oro con franjon de oro y seda

un colet de cañamaza de seda sobre que se arma su [costura]

EN LA SEGUNDA

un sayon de armas de terciopelo blanco bordado de cordones de oro y trenzas de oro

un caparaçon de lo mismo enfornado en cuero amarillo

una guarniçion estradiota de lo mismo

EN LA TERÇERA

un sayon de armas de terciopelo gris enfornado en plata cortado con pasamanos de ylo de plata y guarnescido alrededor de una franja de ylo de oro y seda

un caparaçon de lo mismo enfornado en vocaçin negro

una guarniçion estradiota de lo mismo

un cruperin con pasamanes de ylo de plata

Podría alargarse algo más el inventario, juntando los fagmentos de papel que quedan al final, pero no me he querido entretener en hacerlo.

con la...
sao...
con...

de cuatro brazos blancos
de cuatro brazos de color...

lelete de...
raja con el...
unas guardabrazos...

de cuatro brazos...
y medio de muslos...
cada uno con...

de guardabrazos para...

para abrochar los muslos

de Alcazar cada uno con...

de diversas suertes que...

con dos clavos de cabeza...

de...